

II/18^a
Op^o 159.

Del juny, la fals al puny

Coro a veus solas

Musica y poesia

ce

"Orfeo Català" D. A. Clavé
Barcelona, Diciembre 1898

Marcia Rosa Clavé

Handwritten musical score for the first system. It consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "corn tren ca lo son Hta la, com". The second and third staves are accompaniment staves. The fourth staff continues the vocal line with lyrics: "corn lo corn tren ca lo son". There are various musical notations including notes, rests, and a triplet of eighth notes in the first staff.

corn tren ca lo son Hta la, com

corn lo corn tren ca lo son

Handwritten musical score for the second system. It consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "panys! Lo gay es tin ar - ri - ba". The second and third staves are accompaniment staves. The fourth staff continues the vocal line with lyrics: "Ha - la, a se -". There are various musical notations including notes, rests, and a triplet of eighth notes in the first staff.

panys! Lo gay es tin ar - ri - ba

Ha - la, a se -

Handwritten musical score for the third system. It consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "a se - gar vinga lo". The second and third staves are accompaniment staves. The fourth staff continues the vocal line with lyrics: "Ha - la a se gar lo blat". There are various musical notations including notes, rests, and a triplet of eighth notes in the first staff.

a se - gar vinga lo

Ha - la a se gar lo blat

clau y la cor - ret - ja vin ga la

unis

unis

unis

da - lla! vin ga'l vo - lant y al camp!

1^o Tempo (

(Trompas)

unis

unis

unis

Handwritten musical notation on a single staff. The notation includes a half note, a triplet of eighth notes, a half note, another triplet of eighth notes, and a half note. Above the first triplet is the word "rall" and above the second is a "3". Below the first triplet is "pp". The staff is part of a system of four staves, with the other three staves containing only bar lines.

Handwritten musical notation on a system of four staves. The first staff begins with a treble clef, a 3/4 time signature, and a forte "f" dynamic. Above the first staff is the tempo marking "All^o". The lyrics "Luan lo sol lo cranch vo - re - ja" are written below the staves. The notation consists of half notes and quarter notes across four measures.

Handwritten musical notation on a system of four staves. The lyrics "lo sols - ti - ci noes - ta llinny" are written below the staves. The notation consists of half notes and quarter notes across four measures.

Handwritten musical score for the first system. The vocal line consists of four measures with lyrics: "a la se - ga! puig lo a - da - gi". The accompaniment consists of two staves with notes and rests.

Handwritten musical score for the second system. The vocal line consists of four measures with lyrics: "din pel Juny la fals al juny". The accompaniment consists of three staves. The third staff includes the instruction "(Trompas)" and features notes with slurs.

Handwritten musical score for the third system. The vocal line consists of four measures. The accompaniment consists of two staves. The first staff includes the instruction "mis de Tenors" and the second staff includes the instruction "mis de Barbons".

a - nem al

(Trompas)
camp! Se -

(Trompas)
quem que ve l'Es - tin

rall:

rall:

Trompas

mar-xem tots al com-pas

(Trompas)

de un cant jo - lin

Allg^{to} gracioso

Va un se - ga - dor mitj cap - fi -

mis

mis

mis

cart de unsulls de cel res-ta et xi-sat - -

res-ta et xi-sat lo se-ga-dor oi -

Lo se-ga-dor oi -

oi

da vi-va l'a-mor La es pi-go -

da Lay rum! - -

lai-re d'ulls de cel Pel se-ga-dor sem bla de
mis
mis
mis

gel . . . sem bla de gel pel ai-mar -
Pel ai-mi -

dor
dor Oi - dá vi - va l'a - mor

pp *un poco*

ni na, la ni-na bu - fo - na q' el cor mien pre-

ff tral - la - la

cresc. *dim.*

so - na y al foch lo con - dem - na

tral - la - ral la la ral - la - ra

tral la la la la - ra

pp *un poco*

mi ra q' el cor deu na fem na quan ten dra sus

ff tral la - la

cres *cen* *do*

pi - ra Pe - ti - ta gus - pi - ra l'en cen

pp tral la - ral la - ral la - ral

pp tral la - ral la - ral la - ral

pp *pro co*

mi - ra q' el pit que res - ~~fa~~ - sa lo pleit ho me

pp tral - la la

cres *cen* *do*

na je De un cor que s'a - briu - sa

tral la ral la - ral la - ra

tral la ral la - ral la - ra

pp *me* *no go*
Reb a ve - ga - das - dam na - ge del foc que ell a -
tral - la - la
pp
pp

me *do*
- ti - a ~~pruit~~ se a grat si - en
tral la la la la la *pp* E - lla se l
tral la la la la *pp*
pp

rall
mi - ra y ab goig sus - pi - ra -
rall
rall

Handwritten musical score for the first system. The vocal line (top staff) contains the lyrics "sol en lo mon y bon fey -" with a "re" above the final note. The accompaniment consists of three staves, each starting with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature (C). The first two accompaniment staves have the word "unis" written below them.

Handwritten musical score for the second system. The vocal line (top staff) contains the lyrics "ner Lo se - ga - dor bus-ca mu - ller". The accompaniment consists of three empty staves.

Handwritten musical score for the third system. The vocal line (top staff) contains the lyrics "Tro - van na ver - ge de can -" and "Ay de can -". The accompaniment consists of three staves, each starting with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature (C). The first two accompaniment staves have the word "Tro - van na" written below them, and the third has "Ay de can -" written below them.

dor oi - da vi - va l'a - mor! *pp* Lay
 oi - da vi - va l'a - mor Lay rom Lay
pp

rom tral la, lay rom - Dit
 rom tral la, lay rom lay rom Dit -
pp

xos lo ga lan se - ga - dor lay
 xos lo se - - ga - dor, lay - rom, lay -
pp

rom, tral la lay - rom! Oi - da oi -

rom,

Da vi - va l'a - mor

Mod^{to}

al - to tot

hom! q' hem arri - bat al camp!

Tronpa

Tronpa

Tronpa

Ja surt lo sol a pa donchs al tra

Ball
Trompas
Trompas
Trompas

a pa donchs al tra ball a pa al tra

f
unis
unis

ball a - pa al tra ball a - pa al tra ball

rall *soto voce* (boca tanc)

rall *soto voce* (boca tanc)

rall *soto voce* (boca tanc)

rall *soto voce* (boca tanc)

all^o

f D'a - le - gri - a bat lo cor

f mi - ren quin

si res de to -

blat mes re - ga - lat res de to -

mi - ren quin blat res de to -

dell m'álas ey - nas lles - tos

min

> menos > *>* *>* *>* *>* *allegro*

lles - tos quin flo - ret de es - pi - gas D'or

lles - tos quin gra mes

rich fort, ple y bu - nich si xei - xa tot

quin gra mes rich xei - xa tot

ell a la fey - na a - nem hi a - nem hi a

min

nem hi !

un poch menos

E'haengro - quit la

a tempo

poco

En punyem la

tors lo coll l'es - pi - ga

per - lla

a — — — *proco* *tempo*

ha - la à fer fa - ti - ga
da - lla

meno

se - ga co - men sem a - nem a -

nem - hi en - guany no es - ple - tan las
Jich da - li a - pa da - li
a - pa da - li da - li jich
a - pa da - li jich da - li

her - bas q' il blat mal - me - - tan no
Tich Da - li, ja - pa! Da - li,
ja - pa! Da - li, ja - li! jich
ja - pa! Da - li Tich ja - li!

cin si - san - ya que xucla sa fer til
a - pa da - li da - li
a - pa da - li
a - pa da li jich da - li

can - ya siis veru la nie - lla la
da - li jich da li a pa da - li
da li jich ja - pa! da - li da - li jich
jich da - li ja - pa! da - li jich da - li

pu . mu . la y la ro - se - - - lla, al

jich da - li i a - pa! Da - li

i a - pa!, da - li da - li jich

menys no a bran - dan cu - gu la margall ni

a - pa da li

i a - pa! da - li

jull Era! la la tral - la

va se - ga ar - ran la fals llen -

va

i a - pa!

la Loes - clo - pet sal - vaundes
ge - ra
jich i - pa!
cuit tral - la la tral - la
Lli - ga be'l ven cill la
jich i - pa!
la y'il gar - rot car - go - la'l
gar - ba y'il gar - rot
jich ji -

nus tral la la Lo rem
 nus Lo bor-do sos-te la pi-la Lo rem
 (legueix fort el Bais)
 ieh ia pa! jieh
 pi pa llas re-cull tral la
 pi pa llas re-cull y en lo
 ia pa! jieh
 la tral la la tral la
 clau lo os-cat del ey-na ab sa
 ia pa! jieh

dim *meno*

le tra la ra lay - rom vin ga'l pit

pe - dra tran quis - cū

jich jich fi - ich

xell yun ro - se - go hem en - les -

tit jau - na mo - ja - da ya - ra al tor -

ya - ra al tor

nar a . la se - ga - da hem de can -
 mis -
 mis -

hem de can -
 tar - ne una can - só *rall* que no hi ha
 ab sen -
 tar

molt - - - que n'es dic - ta - da
trist

5/4 *And.to*
Erist lo cor fe - bril la
La va. la la
pen - sa, Be - lla ni - na - de quin se
la la la la
anys, va al fos - sar mont sens te -
la la la

men sa plany de ves - pre s'or fan -

la la la la

cres
dat al re - torn un nin l'a -

dat la la

al re - torn un nin l'a -

tu - ra , foll d'a - mor per e - lla es -

la la la la

tu - ra . foll d'a - mor per e - lla es -

PP *cres!*

ta Fuig la ni - na y sens ven -

pp

la *pp*

ta

La rall *x* la *x*

tu - ra Lo Don-cell en ter - ra

la *cillo* la

can

can

la

p *1^a volta* *mes pp* *2 volta*

mes ay del ay l'or - fa -

ay

mes ay del ay l'or - fa -

ay

ne - ta tris - ta ay que mes

ne - ta tris - ta ay que mes

ay sent lo cor ma - lalt

ay ay Del ay!

ay sent lo cor ma - lalt

ay ay Del ay!

Mod 5/4 lalt Lo don-cell par-ti à la

ay

- lalt

ay La la

guer - ra de - la guer - - - ra no ha tor -

guer - - - - ra

la - la la la

Detailed description: This block contains the first system of a handwritten musical score. It consists of two staves. The upper staff is a vocal line with lyrics 'guer - ra de - la guer - - - ra no ha tor -'. The lower staff is a piano accompaniment line with lyrics 'guer - - - - ra'. Below these, there are two more staves, likely for a second voice or instrument, with lyrics 'la - la la la'.

nat Foll de a - mor en llun - ya

la la la

Detailed description: This block contains the second system of the handwritten musical score. It consists of two staves. The upper staff is a vocal line with lyrics 'nat Foll de a - mor en llun - ya'. The lower staff is a piano accompaniment line with lyrics 'la la la'.

ter - ra ha - tro - bat la mort de un -

la la la la

Detailed description: This block contains the third system of the handwritten musical score. It consists of two staves. The upper staff is a vocal line with lyrics 'ter - ra ha - tro - bat la mort de un -'. The lower staff is a piano accompaniment line with lyrics 'la la la la'.

res - - - - - un - - - - - do

brau La orfa - ne - - ta s'or - ri

la La la

pi - la faun ge - mech e in cli - na'l

la la la la

pi - la faunge - mech e in cli - na'l

cap Gay las ni - - nas de la

la

cap La la

rall. > > > Alleg^{mo}

Vi la, la Du-ran de ma al fos - sar.

la la la la la

Ay ay Del ay l'or-fa - ne - ta's mor ta

Ay

Ay ay Del ay l'or-fa - ne - ta's mor ta

Ay

Ay que mes ay al cel si - a ja

al cel si - a ja

Ay que mes ay al cel si - a ja

al cel si - a ja

Pausa

Alleg^{to} = Mod^{to}

(al gravedad.)

La que a la

un Tenors 2^o

un id

co - lla can - sa con dol de la orfa

ne - ta la tris - ta sort

V.

Handwritten musical score for the first system, featuring four staves with notes and lyrics. The lyrics are: a - ra en - to - nar - ne nos cor - res - pon

Handwritten musical score for the second system, featuring four staves with notes, lyrics, and a 'rall' marking. The lyrics are: u - na ron - da - lla que a - le - gre 'ls

Handwritten musical score for the third system, featuring four staves with notes, lyrics, and tempo markings. The lyrics are: Ri - va en a - munt va una her. The tempo markings are: *Alleg^{ro}* and *mf. dolce*.

mo - sa va - que - - ra Ri - va en a -

vall ve un a - fa - ble pu - bill so - ta de un

vern e - lla's per - ra y l'es - pe - ra

Ell a - sos pens llansa en bren un sus pir

pp *cres* y'l ros sin - yol can - ta a - le - gre en la u -

la - - ga *pp* Enit a - ti *cres* tin tin tu ti

tu
tin tin tu ti tu - nit
tuit tui
Dolce
So - ta del

vern yas sen - ta - da en la mol - sa

El li - ga sos cors la pa - re - lla gen - til

bri - lla en sos ulls la - mi - ra - da mes

dol - sa mon sos sem - blants lo - mes

ten - dre son - ris

pp *ppp* *pp* *pp*

ros - sin y ol va can -

cres

pp

tan en l'air - bre - - da tuit ~ ~ ti

res

tin ~ tu ti tin ~ tu ti ti - uit

tuit

a ai - pa a u - pa

a - la gar - ba! da - li sens

min 2^{am} Tenors

min 2^{am} Tenors

an - pa!

tre gua en les - tim - nos, da - li de

Alleg^{ro} *pesant*

Da - ll'em De

ferm

De - - - pres - -

pres - da! En guany no ex ple - tan tas

Jich da - li a - pa da - li

a - pa da li da - li jich

da a - pa da li jich da - li

her bas q'el blat mal me - tan no cin si

jich da li a - pa da - li

a - pa da li da - li jich a - pa da li

a - pa da - li jich da - li a - pa ~~jich~~ ^{da li} ~~jich~~

san - - ya que xu - cla sa fer - til

da - li

da - li

da - li jich jich da - li

can - ya si's ven la nie - lla, la

da li jich da - li a - pa da - li

da - li jich a - pa da - li jich

jich da - li a - pa da - li jich da - li

piu mulla y la ro - se - lla al menys no a
 jich da-li a-pa da-li
 a-pa da-li da-li jich a-pa da-li
 a-pa da-li jich da-li a-pa da-li

bun - den cu - gu la, margall ni jull Bo -
 da-li jich va Bo -
 da-li va Bo -
 jich - jich

ni - ca cu - lli - ta For - ment net y pur qui
 ni - ca cu - lli - ta For - ment net y pur qui

mes beixar - co - lo mi llor xei - xa

min ^{tes}

mi llor xei - xa -

cull La tas - ca's re - ma - ta mitj

La tas - ca's re - ma - ta mitj

cull

di - a no's lluny Ja - la re - ca

di - a no's lluny Ja - la re - ca -

de - ra lo di - nar nos

lo di - nar nos

Alleg^{ro}

du Da - ll'em da

du Da - li

du Las es - pi - go - la -

va ji . . .

ll'em da - ll'em da

da - li

do - ras fent de sos dits ar pe - llas

ich ji - ich ji -

llem da

da li de

dels es pi-galls que en llen for-mangalansga

ich ji - ich ji

llem S'ha re ma tat la tas - ca

ferm Ja hem a - ca - bat

ve - - llas

- ich Dó

sem bla q' nehem fet vi - a mar ca lo sol mij

Ja hem a - ca - bat mij

vey - nas ving la trompa'ns ha orde - nat que dem

tre - vas al tra - ball Va - ja! ni - nas
 va - ja

dret al om - bra va - ja fo - vens
 va - ja fo - vens

rall:

a. di - nar va - ja

Allegro *Hc*

cap al bosch

cap al bosch tots

cap a lau ba - ga fres - ca que ab lo ven tete de

cap a la u - ba - ga fres - ca fres - ca

Handwritten musical score for the first system. It consists of two staves. The top staff is for the voice, starting with a soprano clef and a fermata. The bottom staff is for the piano, starting with a piano clef and a fermata. The lyrics are written below the staves.

deut. *pp* *deut.* *ab* *lo* *ven.* *te* *pp* *Lo* *men* *jar* *se* *re* -

Handwritten musical score for the second system. It consists of two staves. The top staff is for the voice, starting with a soprano clef and a fermata. The bottom staff is for the piano, starting with a piano clef and a fermata. The lyrics are written below the staves.

fre - *da* *Gays* *bai* - *lets*

fre - *da* *tra* *la* - *ra* *Gays* *bai* *lets* *si*

Handwritten musical score for the third system. It consists of two staves. The top staff is for the voice, starting with a soprano clef and a fermata. The bottom staff is for the piano, starting with a piano clef and a fermata. The lyrics are written below the staves.

pa - *ran* *la* *tau* *la* *en* *ter* - *ra* *so* - *te* *de* *un* *rou* - *re* *an* -

pa - *ran* *la* *tau* *la* *en* *terra* *en* *ter* *ra* *so* - *ta*

tich - - - - - P la me nes tra fu - me ja ay quin o -
 tich d'un rou - re an - tich P la me - nes tra fu - me ja

lor a. di - nar à di - nar y an - tes de em -
 à. di - nar à di - nar' si y an - tes de em -

pen drer la ves - sa. na q'en ca. ra res - ta dea. quet

Handwritten musical score for the first system, featuring three staves. The lyrics are written across the middle staff.

camp si, balla rem ni na la sar - da na so - bre el ros -

Handwritten musical score for the second system, featuring three staves. The lyrics are written across the middle staff.

tra la la la ra
toll Del tros se - gat
min pens
min baixos

Handwritten musical score for the third system, featuring three staves. The lyrics are written across the middle staff.

la - la ra
la - - ra - -

(pp) Gentreamo-re-tas y sus-pirs que l'o-reig
 ppp Gen-tre'ls sus-pirs que l'oreig
 pp Gen-tre'ls sus-pirs que l'a-reig

Dols trans por ta-ra pot ser l'a-mor en son ber
 pot ser l'a-

troi dei xcalgun cor em pre-so-nat Ja q'el pa's
 mor
 la la la

cres — hante el — fi'

la la ral — la - ra tra la - ral

guan - ya ab sa su - or vis ca fe -

la la la la —

la la ra — la

lis lo - se - ga - dor vis ca fe -

la la —

lis lo se - ga - dor vi - va l'a - mor